



MoshiMoshi



こうこうしんがく かんが みな 高校進学を 考 えている皆さんへ 致所有正在考虑升学高中的同学

「日本語を母語としない子どもと保護者の高校進学ガイダンス2024」が、8月3日(土)大宮ソニックシティで開催されました。当日は、21か国出身の124組278名の生徒・保護者等の方々が来場し大盛況でした。昨年度を大きく上回る参加人数で、皆さんの関心の高さを感じました。

今回は、「高校進学」と「学費」についての説明の動画を事前に視聴してからの参加でしたので、聞きたい内容を準備することで、当日は具体的な相談・質問ができたと思います。この動画は埼玉県国際交流協会のHPに掲載されていますので、ぜひ参考にしてください。

個別相談では、入学試験・外国人特別選抜入試、日本語教室、各高校など全22のブースで、メモを取ったり、資料を持参して積極的に質問している様子が見受けられました。

8月3日(星期六)、在大宮ソニックシティ举办了“2024年以母语不是日语的学生及其家长为对象的高中升学指南”。当天,来自21个国家124组,共278名学生和家长及其他人士参加了指南会,盛况空前。参加人数大大超过了去年的记录,可见大家对升学的关心程度是很高的。

这次,大家是在提前观看了有关“高中入学”和“学费”的解说视频后参加的。我们相信,通过观看视频并准备向老师提问的问题,参与者能够高效率地参观他们感兴趣的展位并提出具体问题。该视频将继续在埼玉县国际交流协会网站上发布。没有参加升学指南的同学,也请观看并作为参考。

在个别咨询过程中,可以看到学生们在招生考试、外国人特别招生考试、日语教室、及各高中等共计22个展位前携带资料进行咨询并认真的做笔记、积极的提问。

参加者の皆さんから寄せられた質問をいくつかご紹介いたします。

以下是参加者提出的一些问题。



① どの高校を選べば合格できるか・应该选择哪所高中才能考取呢?

高校に入学するためには試験に合格しなければならないので、「合格できるか」は大きな問題ですが、合格できればどこでも良いというものではありません。高校在学中に18歳成人を迎えます。高校は社会へ出るために必要な力を学ぶための大切な場所です。5年後、10年後のなりたい自分を想像して、将来の夢や目標に近づける高校はどこか。まだ目標を決めかねている場合は、自分の可能性を広げられそうな高校、充実した高校生活を過ごせるのはどこか。それぞれの高校の特色・魅力を知るために、学校説明会や文化祭などで自分の目で見て、雰囲気を感じられる見学の機会を有効に活用してください。そして、志望校合格を目指して学習に取り組みましょう。

想要升学高中,就必须通过考试,所以能否“考取”确实是一个大问题,但也并不意味着只要能通过考试就可以去任何一所高中上学。在上高中时大家会迎来18岁。高中是为了将来进入社会培养能力学历的一个非常重要的场所。想象一下五年或十年后的自己,哪所高中将帮助你更接近你未来的理想和目标呢?如果你还未确定自己的目标,那么请考虑哪所高中能够让你发挥潜力,并可以享受充实的高中生活。为了了解各高中的特点和魅力,请利用学校说明会、学园祭等可以参观学校的机会,亲自参观感受一下学校的氛围。然后,以考取你所选择的学校为目标而努力学习。

がいこくじんとくべつせんぱつにゆうし
《② 外国人特別選抜入試について・ 有关外国人特別選抜招生考试》

「外国人特別選抜入試」を受けることができるのは、外国籍で次の2つの条件に当てはまる人です。

- ① 入試を行う年の2月1日時点で、日本にいる期間の合計が3年以内の人
- ② 保護者と一緒に埼玉県に住んでいる人、または、入試を行う年の3月31日までに住む予定がある人

この2つの条件に当てはまらない場合は、外国籍であっても一般募集での入試になります。「外国人特別選抜入試」は、12の県立高校で行っています。入試の内容は、2科目（数学・英語）の「学力検査」と日本語による「個人面接」です。「学力検査」は、一般募集と同じ問題で漢字にふりがながついています。外国人特別選抜の入試でも、良い成績が取れないと合格できません。一般募集と同じよう、しっかり勉強する必要があります。

参加外国人特別選抜招生考试の学生、除是外国国籍之外、还需满足以下两个条件：

- ① 在举行考试当年的2月1日时点，在日本的期间总计3年以内者。
- ② 和监护人一起居住在埼玉县者。或是，在考试当年的3月31日以前，预定居住在埼玉县者。

如果不能满足以上两个条件，即便是外国国籍，也只能参加一般招生的升学考试。外国人特別選抜招生考试，在12所县立高中举行。考试的内容是笔试2个科目（数学和英语）和用日语进行的面试。笔试的内容和普通招生是一样的内容，只是汉字尽可能的用假名注音标注。即便是外国人特別招生考试，如果不考取好的成绩也是不能被录取。和普通招生一样，也需要努力学习。

がくひ こうこう ひよう
《③ 学費など高校にかかる費用・ 学费等上高中需要的费用》

高校は義務教育ではないので、入学料・授業料・教科書代などが必要になります。高校の種類によって掛かる費用は異なります。ガイダンスの説明の動画の「学費」では、高校に必要な費用やその補助について解説しています。また、「高校進学」では、高校の種類や外国人特別選抜入試などについて、説明しています。

由于高中不是义务教育，所以需要缴纳入学金、学费、教科书本等费用。费用因就读的高中类型而有所不同。在解说升学指南视频的“学费”中，详细解释了高中所需的费用及其提供的补贴。另外，《高中升学》对高中的种类及外国人特別招生等也进行了说明。



以下のURLより、多言語に翻訳された各情報を確認・ダウンロードすることができます。点击下面的链接，可以确认和下载已翻译过的各种信息

★ガイダンス当日に配布された高校進学情報リーフレット（8言語）
指南会当天发放的高中升学信息宣传单（8国语言）

<https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/kokoguidance.html>

★「高校進学」と「学費」についての説明の動画（8言語）
针对“高中升学”和“学费”的说明视频（8国语言）

<https://sia1.jp/foreign/guidance/guidance03/>

★中学校3年生の保護者向け修学支援制度のリーフレット（7言語）
面向初中三年级学生家长的教育支援制度宣传单（7国语言）

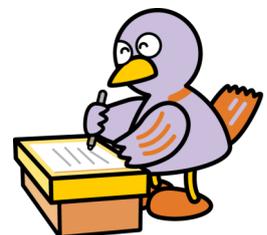
<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2204/j-s/index.html>

★令和7年度入試についてのQ&A（5言語）
有关2025年度升学考试的问题和回答（5国语言）

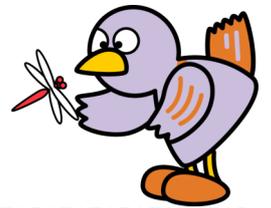
<https://www.pref.saitama.lg.jp/f2208/r7nyuushi-jouhou.html>

★過去の学力検査問題や学校説明会情報など（日本語のみ）
过往的升学考试试题及学校说明会信息等（只有日语）

<https://www.center.spec.ed.jp/nyuushi>

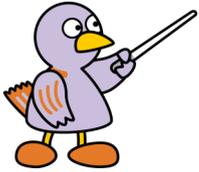


こくご
国語クイズ
语文谜语



今回は反対語に挑戦しましょう！①から⑩の言葉の反対の意味の言葉をひらがなで_____に書き、
□の中から正しい漢字を選びそれぞれの□に書いてみましょう！

这次，大家来挑战一下反义词吧！用平假名在_____上写出①到⑩的相反意思的单词，然后从□中选择正确的汉字，写入□写在各自方框里！



寒 暑 軽 古 重 閉 終 始 長 深 明
浅 買 近 新 開 遠 出 短 暗 入 売

れい (例) さむ い ⇔ あつ い

寒 い 暑 い

① はい る ⇔ _____ る
□ る □ る

⑥ あさ い ⇔ _____ い
□ い □ い

② あか るい ⇔ _____ い
□ るい □ い

⑦ お わる ⇔ _____ まる
□ わる □ まる

③ う る ⇔ _____ う
□ る □ う

⑧ なが い ⇔ _____ い
□ い □ い

④ とお い ⇔ _____ い
□ い □ い

⑨ あ ける ⇔ _____ める
□ ける □ める

⑤ ふる い ⇔ _____ しい
□ い □ しい

⑩ おも い ⇔ _____ い
□ い □ い

<答え 答案>

① 入る ⇔ 出る
暑い ⇔ 寒い

② 明るい ⇔ 暗い
亮 ⇔ 暗

③ 売る ⇔ 買う
賣 ⇔ 買

④ 遠い ⇔ 近い
遠 ⇔ 近

⑤ 古い ⇔ 新しい
旧 ⇔ 新

⑥ 浅い ⇔ 深い
浅 ⇔ 深

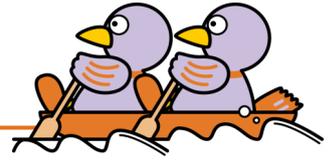
⑦ 終わる ⇔ 始まる
結束 ⇔ 开始

⑧ 長い ⇔ 短い
長 ⇔ 短

⑨ 重い ⇔ 軽い
重 ⇔ 軽

さんすう
算数クイズ
算数謎語

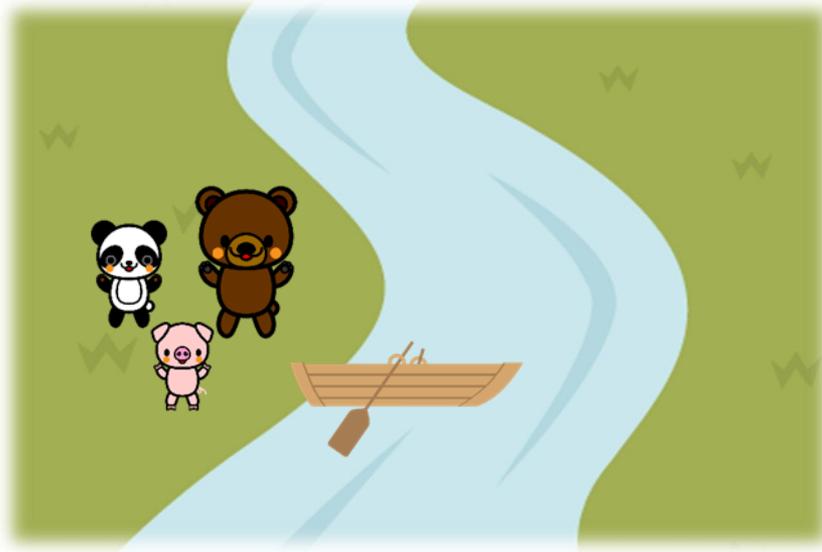
こんかい あたま たいそう ため かんが
今回は頭の体操です。いろいろ試しながら、考えてみましょう。
这次是锻炼我们的大脑。通过不同的尝试解答问题！



とい
＜問 問題＞

ぶた、パンダ、くまの3匹が、1艘のボートを使って川を渡ろうとしています。

ぶたの体重は35kg（キログラム）、パンダは45kg、くまは80kgで、ボートには100kgまでしか乗ることができません。どうやったら、3匹とも川を渡ることができるでしょうか？



一头猪、一只熊猫和一只熊正试图用一艘船过河。猪重35公斤，熊猫重45公斤，熊重80公斤，船最多只能承载100公斤。那么它们如何才能过河呢？

※ ただし、2匹でボートに乗る場合は体重の重い方がボートをこぎ、こいだ動物は一回休まなければならない。

※ 但是，如果两只动物乘坐一条船，重量重的动物必须划船，并且划船的动物必须休息一次。

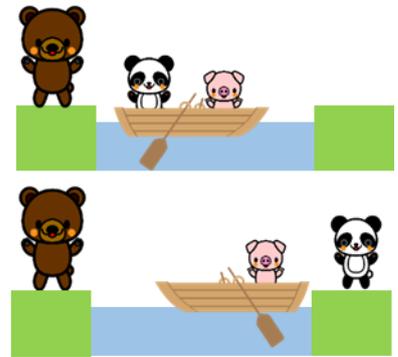
こた
＜答え 解答＞

1回目…ぶたとパンダが向こう岸に渡り、ぶたがもどってくる。

第一次…猪和熊猫一起坐船过河，猪再回来。



ヒント！ ぶたとパンダをあわせて80kgだから、一緒にボートに乗ることができるね。
提示！ 猪和熊猫的体重加在一起不超过100kg，所以是可以一起乘船的。

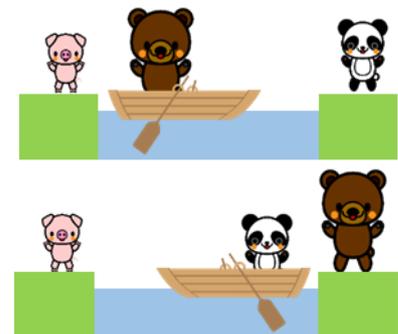


2回目…くまが1匹で渡り、パンダがもどってくる。

第二次…熊单独过河，熊猫回来



ヒント！ ぶたとくまをあわせて115kg、パンダとくまは125kgだから、一緒に乗れないね。
提示！ 猪和熊的重量总计115kg，熊猫和熊总计125kg，所以不能一起乘船。



3回目…ぶたとパンダが渡る。

第三次…猪和熊猫一起过河。

